



S26403031N

**Appendix B: JAS-ANZ**  
**Terms & Conditions for use of JAS-ANZ Logo**  
**& TCL Certification Mark**  
**Приложение Б: JAS-ANZ**

Условия за използване на логото на JAS-ANZ и сертификационния знак на TCL

Use of the JAS-ANZ Logo & TCL Certification Mark is subject to the conditions detailed below:

*Използването на логото на JAS-ANZ и сертификационния знак на TCL е предмет на условията, описани по-долу:*

1. Where JAS-ANZ Logo & TCL Certification Mark is used, **the client shall ensure that they are used together, not in isolation and not disproportionately represented, and positioned in a manner that ensures the relationship between the JAS-ANZ and the TCL Certification Mark along with the Standard and Certification Number.**

*Там, където се използва логото на JAS-ANZ и сертификационния знак на TCL, клиентът трябва да гарантира, че те се използват заедно, не поотделно и не са непропорционално представени, както и са разположени по начин, гарантиращ връзката между JAS-ANZ и TCL, ЗАЕДНО С НОМЕРА НА СТАНДАРТА И НА СЕРТИФИКАТА.*

2. Use shall be restricted to correspondence, advertising, and promotional material that is directly applicable to the scope of registration as shown on the Registration Schedule.

*Използването следва да бъде ограничено до кореспонденция, рекламни и промоционални материали, свързани с обхвата на сертификация.*

3. The JAS-ANZ Logo shall not be used in such a way to suggest that the Accreditation Board/Governments of Australia and New Zealand, or any Government Minister, have certified or approved the client's activities, or in any other misleading manner.

*Логото на JAS-ANZ не трябва да бъде използвано по начин, който да предполага, че акредитиращото тяло е сертифицирало дейностите на клиента, както и по друг подвеждащ начин.*

4. The JAS-ANZ Logo may be uniformly enlarged or reduced but shall be large enough for the wording to be clearly legible, and may be in any one single color.

*Логото на JAS-ANZ може да бъде съразмерно увеличавано или намалявано, но трябва да бъде достатъчно голямо, така че текста да бъде ясен и четлив. Логото може да бъде еднотонно – в произволен цвят.*

5. Use shall be such that there is no implication that the goods or services themselves are approved by JAS-ANZ & TCL.

*Използването на логото не трябва да заблуждава, че самите стоки/услуги са одобрени от JAS-ANZ и TCL.*

6. JAS-ANZ Logo & TCL Certification Mark issued within the framework of a quality system certification programme:

*При сертифицирани системи за управление на качеството, Логото на JAS-ANZ и сертификационния знак на TCL:*

- a) may be used on stationery, literature and publicity material;  
*могат да се използват на литература, канцеларски и рекламни материали;*
- b) shall NOT be used on a product, or in any way that may be interpreted as denoting product conformity;  
*не трябва да се използват на продукт или по начин, който може да бъде тълкуван като обозначаващ съответствието на продукта;*
- c) may be placed on labels and affixed to the product providing the label contains the following text in a manner that makes it obvious that the text and certification mark are linked as "manufactured/supplied/designed/developed under a quality system certified as complying with ISO 9001 by an accredited certification body."  
*могат да се поставят върху етикети или прикрепят към продукти, в случай че етикета съдържа и текст: „Произведен/доставен/проектиран/разработен по система за управление на качеството, сертифицирана в съответствие с изискванията на ISO 9001 от акредитирано сертифициращо тяло.*
- d) may be placed on product packaging providing the following text is included in a manner that makes it obvious that the text and certification mark are linked as "manufactured/supplied/designed/developed under quality system certified as complying with ISO 9001 by an accredited certification body", as per procedures of JAS-ANZ.  
*могат да се поставят върху опаковката на продукти в случай че се съдържа и текст: „Произведен/доставен/проектиран/разработен по система за управление на качеството, сертифицирана в съответствие с изискванията на ISO 9001 от акредитирано сертифициращо тяло.*

Note: The table below provides guidance on the use of certification/registration marks for indicating when a product has been made under a certified/registered quality management system.

*Забележка: Долната таблица дава насоки за използването на сертификационните знаци:*



S2640303IN

		On Product *1 <i>На продукт *1</i>	On larger boxes etc. used for transportation of products *2 <i>На големи кутии и др., използвани за транспортиране на продукти *2</i>	In pamphlets etc. for advertisement <i>В брошури и за реклама</i>
Use of Marks *3 <i>Използване на знаците *3</i>	Without a statement <i>Без текст</i>	Not allowed <i>Не се допуска</i>	Not allowed <i>Не се допуска</i>	Allowed *5 <i>Допуска се *5</i>
	With a statement *4 <i>С текст *4</i>	Not allowed <i>Не се допуска</i>	Not allowed <i>Не се допуска</i>	Allowed *5 <i>Допуска се *5</i>

- 1\*. This could be a tangible product itself or product in an individual package, container etc. In the case of testing/analyzing activities, it could be a test/analysis report.  
*Това може да бъде материален продукт или продукт в индивидуална опаковка, контейнер, т.н. При дейности като тестване/анализи, може да бъде Доклад от тест/анализ.*
- 2\*. This could be over-packaging made of cardboard etc. that can be reasonably considered as not reaching end users.  
*Това може да бъде външна опаковка, направена от картон или др., за която се счита, че не достига до крайните потребители.*
- 3\*. This applies to marks that have a specific form including some basic description of its applicability. A statement in words alone does not constitute a mark in this sense. Any such wording should be true and not mislead.  
*Отнася се за Знаци с определена форма и описание. Текст, сам по себе си, не представлява Знаци в смисъла на тези правила. Текстът трябва едновременно да бъде верен и не подвеждащ.*
- 4\*. This could be a clear statement that "(The product) was manufactured in a plant whose quality management system is certified/registered as being in conformity with ISO 9001".  
*Това може да бъде текст, че „Продуктът е произведен в предприятие, чиято система за управление на качеството е сертифицирана, в съответствие с изискванията на ISO 9001”.*
- 5\*. When using symbols or logos, adequate attention should be paid to avoid infringement of clauses 3.1.1.2d) and 3.7 of ISO/IEC Guide 62 (now clause 8.4 of ISO/IEC 17021).  
*Когато се използват знаци или лого, следва да се обърне достатъчно внимание, за да не бъдат нарушени клаузите 3.1.1.2d) и 3.7 от ISO/IEC Ръководство 62 (понастоящем клауза 8.4 от ISO/IEC 17021).*
- 6\*. The organizations that are doing calibration, other testing, laboratories testing, training, etc., shall not use the Accreditation Marks on any of the reports or findings as these reports and findings are the products of their activities. So, the organizations providing any type of services shall not use any mark on any end product or reports or analysis of any kind on their final paper document, which may lead to confusion that the activity is certified.  
*Организации, чиято дейност е свързана с калибриране, изпитване, лабораторно изпитване, обучение и др., не трябва да използват акредитационните знаци в докладите и заключенията си, тъй като те са продукти на тяхната дейност. Така че, Организации, предоставящи услуги, не трябва да използват Знаците на крайните си продукти, доклади или анализи, нито на какъвто и да е вид краен документ, защото това може да подведе клиента, че самата дейност е сертифицирана.*